



DEUTSCH BON

Gutschein für einen Deutschkurs

Bern
+
Oster-
mundigen

400.-

Die Stadt Bern verschenkt 600 Gutscheine für
Deutschkurse. Jeder Gutschein ist 400 Franken wert.

Für weitere Informationen und Anmeldung:

www.bern.ch/deutschbon

+100

Gutscheine für
Oster-
mundigen

Albanisch – Shqip

Një kupon për një kurs të gjuhës gjermane

Qyteti i Bernit lëshon 600 kuponë që mund t'i përdorni për të paguar kurset e gjermanishtes. Çdo kupon vlen 400 CHF. Për më shumë informata dhe regjistrim:

Arabisch – العربية

هي قسيمة مالية لدورات تعلم الألمانية تمنح مدينة برن 600 قسيمة مالية تمكّنك من دفع تكاليف دورات تعلم اللغة الألمانية. تبلغ قيمة كل قسيمة 400 فرنك سويسري للتسجيل وللحصول على المزيد من المعلومات

Bosnisch/Kroatisch/Serbisch –

Bosanski/Hrvatski/ Српски

Kupon za tečaj/kurs njemačkog jezika

Grad Bern godišnje poklanja 600 kupona kojima možete platiti tečajeve/kurseve njemačkog jezika. Svaki vaučer vrijedi 400 CHF. Za više informacija i prijave:

Englisch – English

Voucher for a German course

The City of Bern issues 600 vouchers for German courses. Each voucher is worth 400 CHF. For more information and to register:

Französisch – Français

Un bon pour un cours d'allemand

La ville de Berne distribue 600 bons qui permettent de payer des cours d'allemand. Chaque bon a une valeur de 400 francs. Plus d'informations et inscriptions:

Italianisch – Italiano

Il buono per un corso di tedesco

La città di Berna regala 600 buoni con cui potete pagare i corsi di tedesco. Ogni buono ha un valore di 400 franchi. Per maggiori informazioni e iscrizioni:

Kurdisch - Kurdî

Kûponeke yarmetiyê bo kurseke Almanî

Bajarê Bernê salê carekê kûponên yarmetiyê dide ku hûn dikarin bo kursên Almanî bidin. Her fîşek 400 CHF ye. Ji bo bêtir agahdarî û qeydkirinê:

Portugiesisch – Português

Um voucher para um curso de alemão

A cidade de Berna está a oferecer 600 vouchers para cursos de alemão. Cada voucher tem o valor de 400 francos. Para mais informações e inscrições:

Russisch – По-русски

Bauchер на курс немецкого языка

город Берн выдает 600 ваучеров, которые можно использовать для оплаты курсов немецкого языка. Стоимость каждого ваучера составляет 400 франков.

Для получения дополнительной информации и регистрации:

Spanisch – Español

Un bono para un curso de alemán

La Ciudad de Berna concede en total 600 bonos con los que podrá pagar los cursos de alemán. Cada bono tiene un valor de 400 CHF.

Para más información e inscripciones:

Tamilisch – தமிழ்

ஒரு டொச் பாடத்துக்கான ஒரு பணக்கூப்பன்

பேர்ண் நகரம் 600 தடவை பணக்கூப்பன்களை வழங்குகின்றது, இதன்மூலம் டொச் பாடத்திற்கான கட்டணத்தைச் செலுத்த முடியும். ஒவ்வொரு வவுச்சரும் CHF 400 மதிப்புடையது.

மேலும் தகவல் மற்றும் பதிவு இணையதளத்தில்:

Tigrinya – ትግርኛ

ኩቢን ንመምሃሪ ቃንቃ ጂርመን መምሕዳር ከተማ ቦርን ንመምሃሪ ቃንቃ ጂርመን ዝውዕል 600 ኩቢን ክዕጽል እዩ። ነፍሲወከፍ ኩቢን 400 ፍራንክ ዋጋ ኣለዎ። ንዝያዳ ሓበሬታን ምዝገባን።

Türkisch – Türkçe

Almanca dil kursuna katılma kuponu

Katılmak istediğiniz Almanca dil kurslarını, Bern Belediyesi'nin dağıttığı 600 kuponlarla ödeyebilirsiniz. Her bir kupon 400 frank değerindedir.

Bu konu hakkında daha fazla bilgi ve kayıt:

Ukrainisch – Українською

Купон на вивчення німецької

місто Берн дарує 600 купонів ,якими можна оплатити курси німецької мови. Кожен купон коштує 400 франків.

Для отримання додаткової інформації та реєстрації:

www.bern.ch/deutschbon



Anmeldung vom 1. September 2025 bis
31. Oktober 2025!

Auf der Webseite: www.bern.ch/deutschbon
Oder Sie bestellen bei uns ein Formular.

Wer kann sich für einen Gutschein anmelden?

- Sie wohnen in der Stadt Bern oder in der Gemeinde Ostermundigen. Sie sind beim Einwohnerdienst gemeldet.
- Sie sind 18 Jahre oder älter.
- Deutsch ist eine Fremdsprache für Sie.

Achtung: Jemand zahlt Ihnen schon einen Deutschkurs?
Zum Beispiel: Die Asylsozialhilfe zahlt Ihnen einen Deutschkurs. Dann dürfen Sie sich nicht für einen Gutschein anmelden. Das gilt auch für Personen mit S-Status.

Sie leben in Ostermundigen? Dann dürfen Sie sich auch anmelden. 100 zusätzliche Gutscheine sind für Personen aus Ostermundigen.

Wo kann ich den DeutschBon-Gutschein benutzen?

Sie können den Gutschein in 13 Deutschschulen in Bern benutzen:

academia Languages / Alemania Deutschschule / ECAP Bern / Flying Teachers / HEKS Integrationsprogramme HIP / Inlingua Aare / International Language School ILS-Bern / isa - Fachstelle Migration / Jobcom / Klubschule Migros / Learn.Punkt / MuKi-Deutschkurse (Mutter Kind) / Volkshochschule Bern

Ich habe noch Fragen zum Gutschein.
Wo bekomme ich Informationen?

- Besuchen Sie unsere Webseite: www.bern.ch/deutschbon
- Schreiben Sie uns eine Mail: deutschbon@bern.ch
- Rufen Sie uns an: **031 321 72 00**